**Задание 2. Анализ ЭОР**

**Электронные словари с гипертекстовой моделью**

**Дождева Н.А.**

**1. Проанализируйте в сопоставлении возможности электронных онлайн-словарей:**

1. [Лингво http://lingvo-online.ru/en/Translate/en-ru/technology](http://lingvo-online.ru/en/Translate/en-ru/technology)

2. <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/technology?q=technology>

С помощью **Словаря ABBYY Lingvo** любой зарегистрированный пользователь сможет самостоятельно сделать профессиональный перевод слов и выражений с английского на русский, с русского на английский, испанский, итальянский, французский, немецкий и многие другие языки и в обратном направлении. При переводе пользователь не только видит значения слова в разных тематиках, формах и его транскрипцию, но также может прослушать правильное произношение в нескольких диалектах и просмотреть всевозможные примеры и особенности употребления данного слова в текстах, устоявшиеся выражения, другие толкования, переводы пользователей сайта. Для удобства можно воспользоваться виртуальной клавиатурой для набора иностранных слов. Если нужно перевести редкое или узкоспециализированное слово, либо выражение, которого нет в словаре, можно попросить помощи у сообщества переводчиков на сайте совершенно бесплатно.

**Сайт Оксфордских словарей Oxford learners dictionaries**

Оксфордские словари учащегося является домом для шести словарей и грамматики справочных названий. Некоторые из них доступны бесплатно, а некоторые-на премиум-сайте. Премиум-контент и функции доступны либо с печатной книгой, либо как покупка только в цифровом формате.

* **Oxford Advanced Learner's Dictionary, 9th edition (OALD)**: одноязычный словарь для продвинутых учащихся британского или американского английского языка
* **Oxford Advanced American Dictionary (OAAD)**: одноязычный словарь для продвинутых изучающих американский английский язык
* **Практическое употребление английского языка (PEU)**: всестороннее руководство по английской грамматике и использованию словаря
* **Das Oxford Schulwörterbuch**: a bilingual German-English / English-German dictionary for German-speaking learners of English
* **Oxford Learner's Dictionary of Academic English (OLDAE)**: одноязычный словарь, охватывающий академический (не общий) английский язык
* **Oxford Collocations Dictionary**: словарь коллокаций учащегося, показывающий, какие слова идут вместе в английском языке

Оксфордский словарь академического английского языка является словарь учащегося, который фокусируется исключительно на академическом английском языке. Он специально разработан для учащихся, изучающих или готовящихся к изучению академических предметов на английских средних университетских курсах. Основанный на 85-миллионном слове Оксфордского корпуса академического английского языка, он предоставляет все инструменты, необходимые студентам для развития своих навыков академического письма.

Оксфордский словарь Коллокаций показывает наиболее часто используемые словосочетания в английском и американском языках. Это помогает студентам выразить свои идеи естественно и убедительно и направляет их к правильному сочетанию слов для своего контекста. Словарь включает в себя сотни академических заметок об использовании, примеры полного предложения, основанные на реальных академических текстах и много полезного справочного материала.

Словосочетания основаны на анализе Оксфордского английского корпуса, коллекции из трех миллиардов слов текста из англоязычного мира, которая показывает слова, которые действительно идут вместе.

Оксфордские словари учащегося включает в себя функции, которые могут помочь стать лучшим писателем на английском языке. Словарные статьи не только говорят, что означают слова, они также говорят, как используются слова. Словари наших учащихся также содержат тысячи заметок об использовании, которые помогут построить свой словарный запас и повысить точность. Например, в OALD есть несколько различных типов заметок, в том числе синонимы, словосочетания, Банк языка, словообразование, какое слово?, Грамматический пункт, больше похожий на это, и Wordfinder. Для еще большей помощи в написании, в том числе широкий спектр типовых текстов и руководства о том, как планировать и структурировать свои собственные письменные тексты, Oxford iWriter доступен в рамках Oald Premium. Oxford Intermediate iWriter доступен пользователям Das Oxford Schulwörterbuch, а пользователи Oxford Learner Dictionary of Academic English могут получить доступ к Oxford Academic iWriter.

Страница **списки слов** содержит ссылки на выбор новых и обновленных списков слов. Можно просмотреть Oxford 3000 и 5000, а также OPAL (Oxford Phrasal Academic Lexicon) и список фраз Oxford. Существует возможность поиска в списках слов, а также их фильтрации, например, по уровню CEFR. PDF-версии списков слов доступны для загрузки, поэтому можно проконсультироваться или изучить их в автономном режиме.

Пользователь может услышать, как произносятся слова на британском или американском английском языке, нажав или нажав на значки динамиков в записях. Можно использовать их в качестве надежной модели, чтобы практиковать свое собственное произношение.

**2. ЭОР**

Проанализируйте ЭОР, предоставленный корпорацией **BBC**

[Старая версия: http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/)

[Новая версия:**http://www.bbc.co.uk/learningenglish**/english/](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/)

[Tim's Pronunciation Workshop](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/course/towards-advanced/unit-9/session-5)

Обратите особое внимание на разделы "Pronunciation" и лексики в сюжетах!

Проанализируйте представленность обучения иностранным языкам на таких порталах, как [школьная коллекция ЦОР: http://school-collection.edu.ru/catalog/](http://school-collection.edu.ru/catalog/)

**Другие ресурсы:**

LinguaLeo: https://lingualeo.com/ru

British Council: http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/

Calleteach: https://calleteach.wordpress.com/2010/01/10/sounds-of-english-affricates/

**О компании BBC Learning English** <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

В рамках Всемирной службы Би-би-си, BBC Learning English преподает английский язык для глобальной аудитории с 1943 года, предлагая бесплатные аудио, видео и текстовые материалы для учащихся по всему миру.

От мобильных курсов английского языка в Бангладеш и Латинской Америке до нашего онлайн-предложения для миллионов китайских учащихся, BBC Learning English предоставляет мультимедийные учебные материалы по английскому языку для удовлетворения потребностей учащихся.

Многие материалы поставляются в виде полноценных курсов, но каждый компонент курса является автономным и может быть изучен самостоятельно. Это означает, что учащийся может выбрать лучший способ обучения для них; следуя полному курсу или следуя индивидуальным материалам, наиболее подходящим для них.  На сайте есть ряд долгосрочных функций, таких как [6-минутный английский](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/6-minute-english)язык, [английский язык, на котором мы говорим](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/the-english-we-speak), и [Lingohack](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/lingohack)

**Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов:**

<http://school-collection.edu.ru/catalog/>

Библиотека электронных наглядных пособий (БЭНП) Английский язык (основная школа) представляет собой набор мультимедийных информационных объектов (ИО) и инструментальных средств для работы с ними. БЭНП создана в соответствии с обязательным минимумом содержания основного общего образования по иностранному языку и федеральным компонентом государственного стандарта основного общего образования по иностранному языку. БЭНП разработана в рамках внедрения информационных компьютерных технологий (ИКТ) в обучение английскому языку. БЭНП поможет учителю решить ряд задач по использованию в основной школе с 5 по 9 классы в учебном процессе современных электронных учебно-методических комплексов и их интеграции с традиционными учебными пособиями.

**LinguaLeo:**

<https://lingualeo.com/ru>

Lingualeo — это эффективный сервис для нескучного изучения английского языка. Более 18 000 000 человек во всем мире выбрали Lingualeo. Пользователю доступны 500 000 бесплатных материалов: оригинальные подкасты и клипы, видеозаписи и статьи. Все видео содержат кликабельные субтитры.

Все тренировки интерактивны и основаны на проверенных методиках. С их помощью можно освоить грамматические правила, расширить словарный запас, улучшить навыки чтения и аудирования.

**British Council:**

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/>

LearnEnglish Kids приходит от Британского Совета, мировых экспертов в области преподавания английского языка. На сайте есть много бесплатных онлайн-игр, песен, историй и мероприятий для детей. Для родителей есть статьи о поддержке детей в изучении английского языка, видеоролики об использовании английского языка дома и информация об очных курсах по всему миру.

**Calleteach: Центр прикладной лингвистики и языкового образования**

<https://calleteach.wordpress.com/2010/01/10/sounds-of-english-affricates/>

Калле — Совет прикладных лингвистов и педагогов-это международная некоммерческая организация, посвященная повышению качества и доступности языкового образования путем разработки стандартов, обучения преподавателей, создания развивающей, финансовой и материальной поддержки школы, правительства, церкви и общественных групп в области разработки, внедрения, совершенствования и эксплуатации успешных языковых и культурных программ обучения и преподаватели в области и желающих поступить на обучение языку специальности.

CALLE управляет Центром прикладной лингвистики и языкового образования, который разрабатывает учебные программы, учебные ресурсы, разработку учебных программ и научные исследования для улучшения практики языкового образования.

Этот блог призван дать преподавателям иностранных языков и членам CALLE возможность высказать свои взгляды и идти в ногу с отраслевыми тенденциями. Он также будет пропагандировать мероприятия и справочники, поскольку они размещаются на сайтах CALLE.

**3. MOOC**

Запишитесь на какие-нибудь курсы из разделы обучения языкам на платформе [**Coursera**: https://www.coursera.org/browse/language-learning?languages=en](https://www.coursera.org/browse/language-learning?languages=en)

Больше курсов на платформе [**edX**: https://www.edx.org/course/subject/language](https://www.edx.org/course/subject/language)

например, [English Grammar and Style https://www.edx.org/course/english-grammar-style-uqx-write101x-1](https://www.edx.org/course/english-grammar-style-uqx-write101x-1) (Audit this course - для бесплатного изучения)

На платформе[**Intuit**: http://www.intuit.ru/studies/courses/2339/639/info](http://www.intuit.ru/studies/courses/2339/639/info)

Проанализируйте используемые средства в этих курсах: какие технологии задействуются максимально, какие способы доставки контента (содержания) преобладают. Отметьте наиболее удачные с вашей точки зрения решения и оставьте об этом запись на форуме в этой теме.

**Coursera:**

<https://www.coursera.org/browse/language-learning?languages=en>

**Курс «Научные тексты — учимся писать на русском и английском»**

В современном научном мире письменная коммуникация является одним из мощнейших инструментов выстраивания успешной академической и исследовательской карьеры ученого.

Курс «Научные тексты — учимся писать на русском и английском» поможет магистрам, аспирантам и молодым начинающим ученым

• сформировать навык правильного и уместного использования грамматических конструкций научного стиля речи на русском и английском языках;

• овладеть методикой написания аннотации, тезисов, научной статьи на русском и английском языках;

• развить индивидуальные письменные коммуникативные способности.